



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ዘጠነኛ ዓመት ቁጥር ፶፯  
አዲስ አበባ- ግንቦት ፯ ቀን ፲፱፻፺፮

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

9<sup>th</sup> Year No.57  
ADDIS ABABA-15<sup>th</sup> May, 2003

### ማውጫ

### CONTENTS

አዋጅ ቁጥር ፫፻፴፯/፲፱፻፺፮ ዓ.ም

ከስዊስ ፌዴራል ካውንስል ጋር የተደረገ የአየር ትራንስፖርት ስምምነት ማጽደቅ አዋጅ ..... ፲ጸ ፪ሺ፩፻፹፪

Proclamation No. 337/2003

The Swiss Federal Council Air Transport Agreement Ratification Proclamation ..... Page 2182

### አዋጅ ቁጥር ፫፻፴፯/፲፱፻፺፮

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክና በስዊስ ፌዴራል ካውንስል መካከል የተፈረመውን የአየር አገልግሎት ስምምነት ለማጽደቅ የወጣ አዋጅ

PROCLAMATION NO.337/2003  
A PROCLAMATION TO RATIFY THE AIR TRANSPORT AGREEMENT BETWEEN THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE SWISS FEDERAL COUNCIL

የአየር ትራንስፖርት ለመጀመር የሚያስችል ስምምነት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክና የስዊስ ፌዴራል ካውንስል መካከል እ.ኤ.አ ፌብሩዋሪ ፲ ቀን ፪ሺ አዲስ አበባ ላይ የተፈረመ በመሆኑ፤

WHEREAS, an Air Transport Agreement, between the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Swiss Federal Council was Signed in Addis Ababa, on the 10<sup>th</sup> day of February, 2000;

ስምምነቱ በሥራ ላይ የሚውለው በሕገ-መንግሥታዊ ሥነ-ሥርዓተ-ቻቸው መሠረት በተዋዋዮቹ ሀገሮች መጽደቅን እያንዳንዳቸው ካስታወቁበት ጀምሮ እንደሚሆን በስምምነቱ ውስጥ የተመለከተው ለከተለው መሆኑ፤

WHEREAS, it is stipulated in the Agreement that the Agreement shall come into force when the contracting parties will have notified each other the fulfillment of their constitutional formalities with regard to the conclusion and the entering into force of International Agreement;

ይህን ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ግንቦት ፯ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም ባደረገው ስብሰባ ያፀደቀው ስለሆነ፤

WHEREAS, the House of Peoples' Representatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has Ratified the said Agreement at its session held on the 15<sup>th</sup> day of May, 2003.

በሕገ-መንግሥቱ አንቀጽ ፶፮(፩) እና (፲፪) መሠረት የሚከተለው ታወጇል።

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 Sub-Articles (1) and (12) of the Constitution, it is hereby proclaimed as follows:

### ፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “ከስዊስ ፌዴራል ካውንስል ጋር የተደረገ የአየር ትራንስፖርት ስምምነት ማጽደቅ አዋጅ ቁጥር ፫፻፴፯/፲፱፻፺፮” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

### 1. Short Title

This Proclamation may be cited as “The Swiss Federal Council Air Transport Agreement Ratification Proclamation No. 337/2003.”

ያንዱ ዋጋ 2.30  
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹ሺ፩  
Negarit G.P.O.Box 80,001

፪. ስምምነት ስለመጽደቁ  
በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክና በስዊስ ፌዴራል ካውንስል መካከል እ.ኤ.አ. ፈብሩዋሪ ፲ ቀን ፳፯ አዲስ አበባ ላይ የተፈረመው የአየር ትራንስፖርት ስምምነት ፀድቋል።

፫. የመሠረተ ልማት ሚኒስትር ሥልጣን  
የመሠረተ ልማት ሚኒስትር ስምምነቱ በሥራ ላይ እንዲውል የግድረግ ሥልጣን በዚህ አዋጅ ተሰጥቶታል።

፬. አዋጁ የግጥም ጊዜ  
ይህ አዋጅ ከግንቦት ፯ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም ጀምሮ የፀናይሆናል።  
አዲስ አበባ ግንቦት ፯ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም.

ገርግ ወልደጊዮርጊስ  
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
ፕሬዚዳንት

2. *Ratification of the Agreement*  
The Air Transport Agreement Signed in Addis Ababa on the 10<sup>th</sup> day of February; 2000 between the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Swiss Federal Council is hereby ratified.

3. *Power of the Minister of Infrastructure*  
The Minister of Infrastructure is hereby empowered to undertake all acts necessary for the implementation of the Agreement.

4. *Effective Date*  
This Proclamation shall enter into force on the 15<sup>th</sup> day of May, 2003.

Done at Addis Ababa, this 15<sup>th</sup> day of May, 2003.

GIRMA WOLDE GIORGIS  
PRESIDENT OF THE FEDERAL  
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ገርግ ገብረ ገብረ ገብረ  
BERHANENA SELAM PRINTING ENTERPRISE